



# EST À VICHY

## AVEC LE PRINTEMPS, VICHY SE (RE)DÉCOUVRE



TOURISME  
**DESTINATION  
VICHY !**

4

LES TÉLEX  
**DE L'HIVER**

6

PAIN CONTRE LA FAIM,  
**UN ACTEUR POUR LA  
RÉINSERTION SOCIALE**



11

ZOOM SUR  
**LES GRANDS CHANTIERS**

14

15

BALADE  
**EN PAYS THIernoIS**



16



Ce printemps voit la fin d'importants chantiers dans la ville. D'abord, sur les rives d'Allier, où l'Esplanade offre déjà aux promeneurs et aux riverains ses beaux espaces paysagers et sa vue imprenable sur le plan d'eau. À la gare ensuite, où les derniers travaux s'achèvent et donnent à cette entrée de ville un nouveau visage. À la Rotonde enfin, où la rénovation extérieure et intérieure se poursuit. Elle se terminera d'ici quelques semaines pour laisser place à deux restaurants qui ouvriront dès les premiers jours de l'été.

2

3

5

**CENTRE HOSPITALIER,  
horizon 2012**



L'hôpital de Vichy entreprend de grands travaux pour améliorer la qualité des soins et d'accueil des malades. Création d'un hôpital de jour de cancérologie, d'un service d'endoscopie digestive et pneumologique, construction d'une unité de psychiatrie pour personnes âgées, d'une blanchisserie inter-hospitalière et travaux de sécurité incendie. Plus de 60 M€ vont être investis.

13

**LE PÔLE UNIVERSITAIRE  
LARDY DOUBLE SES EFFECTIFS**



C'est officiel, le Pôle universitaire ouvrira à la rentrée prochaine deux licences, nouvelles en Auvergne, "Économie gestion bilingue" et "Techniques et activités de l'image et du son". Autre bonne nouvelle, c'est à Vichy que se déroulera l'année préparatoire aux études de masso-kinésithérapie. À la rentrée 2009, quelque 400 nouveaux étudiants sont attendus et porteront l'effectif à 800 répartis entre 16 filières de formation.

12

# L'ESPLANADE, DEUX LIEUX QUI VIVENT

Ils sont symboliques de Vichy. Ils font l'unanimité. Ils sont en entrée de ville ou Et... on ne les voit jamais mieux



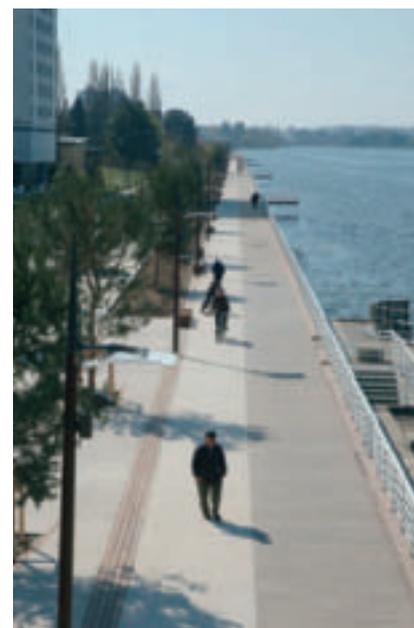
**I**l n'y a pas si longtemps que ça, rappelez-vous : une gare défigurée par un bardage en tôle inesthétique ou des bords d'Allier, sorte d'autoroute en pleine ville, propice aux gymkhanas les plus osés entre deux bouches d'égout saillantes...

Un an déjà que les Vichyssois et les visiteurs de notre ville ont adopté l'esplanade du Lac d'Allier le long du boulevard de Lattre. En vérité, bien avant l'inauguration le bord d'Allier avait déjà retrouvé un second souffle et une nouvelle affection dans le cœur de tous. D'ailleurs, les ouvriers qui ont travaillé sur le chantier, Vichyssois

pour la plupart, se rappellent émus des tartes aux fruits offertes par quelques habitantes des résidences voisines qui suivaient jour après jour l'évolution du chantier ! Travaux de terrassement, plantations et pose du sol en bois n'ont jamais arrêté les joggers ou promeneurs qui ont tout de suite perçu combien les lieux allaient être plaisants. Parcours aménagé pour les piétons et les cyclistes, plantations riches et variées, tout est réuni depuis un an pour offrir calme et décontraction à proximité de la Rotonde bientôt rouverte. Et cerise sur le gâteau, les bancs ont reçu les dossiers tant attendus.

## Un patrimoine écologique mis en valeur

Un an après l'inauguration, c'est la seconde tranche qui touche à sa fin. Cette partie se poursuit bien sûr dans le même esprit que le premier kilomètre mais elle a d'autres mérites : elle ouvre littéralement le parc des Ailes sur l'Allier, faisant passer la voiture au second plan et grâce à une végétation variée et plus diverse, elle devient forêt à l'approche du pont barrage et des rives encore sauvages de l'Allier. Dans quelques semaines, à pied, à vélo et sans voiture ou presque : 1,5 km non stop de balade au bord de l'eau.



## Une gare de charme

Si le patrimoine végétal et fluvial de Vichy est à l'honneur sur l'esplanade, c'est le patrimoine architectural qui revit à la Gare. Et il y en avait besoin... Pourtant il y a encore deux ans, c'était ambiance lumières blafardes, tôle bleu canard et cafouillage de circulation.

Les travaux ne sont pas encore achevés mais on devine bien maintenant ce que sera la gare de demain. De loin déjà, en un coup d'œil, tout est clair. Le bâtiment d'abord : harmonieux, rendu à ses teintes initiales, il est lumineux, spacieux et offre au visiteur un contact renouvelé avec Vichy. Dans le respect de l'architecture

originelle mais avec tous les perfectionnements d'aujourd'hui. Comme il y a des hôtels de charme, y aurait-il des gares de charme ? Quand on sait que près de 800 000 personnes transitent chaque année par là... les travaux d'ampleur trouvent leur justification. Face à la gare, le parvis se dessine progressivement. Les jardins sont plantés : ils accueillent de multiples essences -avant celles exotiques à venir- et invitent au voyage, la fontaine face à l'ancien pavillon d'honneur sera mise en fonctionnement bientôt et les nouveaux parkings apprivoisent petit à petit les automobilistes (cf. encadré). Les taxis ont choisi leur positionnement à proximité des bus : ils béné-

## DE NOMBREUX PARTENAIRES

- Pour l'**Esplanade du Lac d'Allier**, la Ville de Vichy a reçu le soutien de l'État au titre du Fonds National pour l'Aménagement du Territoire et du Ministère de l'Intérieur pour "travaux divers d'intérêt local", du Conseil Général de l'Allier et de Vichy Val d'Allier au titre de sa compétence en matière de réfection des voiries classées d'intérêt communautaire.

- Pour la **Gare**, la Ville de Vichy a financé les travaux de rénovation de la place et a participé à la rénovation du bâtiment voyageurs de la SNCF. Vichy Val d'Allier a réalisé le parvis et la gare routière. La SNCF a pris en charge la restauration de la gare et la création du nouveau bâtiment voyageurs. RFF (Réseau Ferré de France) a créé le passage souterrain prolongé qui accède au parking à l'arrière de la gare. Aux côtés des quatre maîtres d'ouvrage, de nombreux partenaires ont aidé au financement : l'Europe (Fonds Feder), l'État, le Conseil Régional, le Conseil Général.



# LA GARE, ET REVIVENT

constituent un premier contact avec Vichy.  
qu'à pied.

ficieront bientôt comme toute la gare routière d'une signalétique améliorée et de coursives abritées pour faire de Vichy une gare

modèle qui fait déjà figure de référence dans la région. Allez tout le monde, en voiture, à vélo ou à pied ! ■

## STATIONNER À LA GARE

L'offre de stationnement à la gare a été pensée de manière à répondre aux besoins divers des utilisateurs : depuis l'automobiliste qui ne s'arrête que quelques minutes pour prendre ou déposer un passager à celui qui part en voyage plusieurs jours ou prend régulièrement le train chaque matin, en passant par celui qui vient simplement acheter son billet. Ainsi, le parking de 270 places à l'arrière de la gare est conçu pour le stationnement longue durée et propose diverses formules d'abonnement. Il offre aussi un stationnement gratuit de 20 mn, idéal pour déposer ou réceptionner un voyageur.

Une fois les travaux achevés, la gare routière et la place de la gare offriront 63 places de stationnement payant limité à une durée de 2 heures. Enfin les utilisateurs du vélo peuvent d'ores et déjà profiter les espaces qui leur sont réservés sur le parvis.



Bernard FRADIER  
Tapissier

NOUVELLE ADRESSE

70, boulevard Denière  
VICHY

Tél. 04 70 31 56 95

Port. 06 14 23 32 63

Sièges  
Literie  
Rideaux  
Moquettes  
Tentures murales  
Réfection matelas  
et sommiers

## Editorial



Pas d'augmentation du taux des impôts communaux : c'est la principale décision prise par notre Conseil Municipal lors du vote du budget de la ville le 27 Mars dernier. Dans la droite ligne des années antérieures puisqu'en treize années ce taux n'a été augmenté qu'une seule fois.

Cette décision n'était pas facile à prendre car, même si notre ville, grâce à une gestion rigoureuse, a

beaucoup mieux résisté à la crise que beaucoup d'autres collectivités, nous n'échappons pas pour autant aux difficultés.

Mais quelles que soient ces difficultés, il est de notre devoir d'accompagner chacun quand la tempête gronde.

Accompagner, c'est d'abord ne pas augmenter les impôts. Ce n'est pas au moment où les temps sont durs et où chacun doit se concentrer sur l'essentiel qu'il faut faire peser une charge supplémentaire sur les habitants de Vichy.

Accompagner, c'est aussi maintenir les investissements. Car chaque euro investi est un euro qui fait travailler des entreprises, donc crée des emplois. Les investissements les plus significatifs dans les mois à venir seront pêle-mêle : un vaste plan de travaux dans les écoles maternelles et primaires, la réfection du Centre Barjavel, des travaux de voirie, notamment la rénovation de la rue de Paris... et encore plein d'autres dont nous parlerons au fil des mois à venir. Ces investissements font vivre la ville et ses habitants.

Accompagner, c'est enfin anticiper. Comme elle a anticipé la crise en ne souscrivant aucun "emprunt toxique" et en empruntant à taux fixes très faibles au point de dégager des excédents remarquables, la ville anticipe sur le Vichy de demain et prépare les conditions de la poursuite de son développement.

Les fruits de ce souci permanent d'un meilleur futur, vous les découvrez jour après jour dans Vichy. En passant près d'une gare élégante et fonctionnelle enfin digne de ses 800 000 utilisateurs annuels, mais aussi en flânant au bord de l'eau : la seconde tranche de l'esplanade permet maintenant de rallier la Rotonde au Pont de l'Europe d'une traite. Balade pour certains, chemin du travail pour d'autres, cette promenade est un trait d'union entre les quartiers de Vichy.

Enfin, anticiper, c'est aussi ce que nous avons fait il y a 12 ans en imaginant le Pôle Lardy. Aujourd'hui lieu remarqué et incontesté de l'enseignement supérieur dont le nombre d'étudiants ne cesse de progresser, il a permis de tisser des liens étroits avec le monde universitaire. Effet de cette entente : 400 nouveaux étudiants seront à Vichy dès la rentrée prochaine puisque l'année préparatoire des études de kinésithérapie, qui se déroulait auparavant à Clermont-Ferrand, aura désormais lieu à Vichy.

De nouveaux habitants, des finances optimisées, le regard tourné vers le Vichy de demain, voilà l'état d'esprit, lucide et sans excès dans lequel j'aborde ce printemps.

Claude Nallinet  
Maire de Vichy

## En bref

## VICHY COMMERCE PRÉPARE SA VITRINE



L'association Vichy Commerce, présidée depuis quelques semaines par Jean-François Bernard, va lancer le 9 mai prochain son site Internet. "Une véritable vitrine du commerce vichyssois" comme l'affirme Philippe Laboudigue le vice-président de l'association, puisque quelque 200 commerces adhérents y seront présentés, témoignant ainsi de la diversité et du dynamisme de ce secteur d'activité.

## LE GRAND MARCHÉ MET À L'HONNEUR LA MONTAGNE BOURBONNAISE

À travers le stand du Syndicat d'Aménagement Touristique (SMAT) installé au Grand Marché, chacun peut apprécier les bons produits et le savoir-faire des producteurs de la Montagne Bourbonnaise. Au mois de Mai, on pourra aussi apprécier les talents de ses artistes et artisans d'art grâce au salon organisé les 22, 23 et 24 mai en Mezzanine. Et du 22 mai au 12 juin, ce sont ses paysages et son patrimoine qui seront exposés. Le SMAT organise en effet, avec l'association "l'Art au centre de l'Europe" un concours de photos amateur destiné à faire connaître les richesses de ce territoire. Chaque personne intéressée peut envoyer jusqu'au 10 mai les clichés des trésors qu'il aura dénichés. Les 20 photos sélectionnées par le jury seront exposées et soumises au vote du public.

Inscriptions au 06 68 80 08 08 - 09 75 56 20 40 (de 9 h à 13 h du mardi au dimanche inclus)  
smat-marche@wanadoo.fr

## 65 NOUVEAUX COMMERCES

En 2008, Vichy a accueilli 65 commerçants, ayant repris ou créé un nouveau commerce, dans des secteurs variés : équipement de la personne (42 %), alimentaire (18 %), équipement du foyer (15 %), culture-sports-loisirs (13 %) et hygiène-santé-beauté (12 %). Tous nos souhaits de réussite à ces entrepreneurs qui ont choisi notre ville pour développer leur projet.

DESTINATION  
VICHY

**Au-delà de ses missions traditionnelles d'accueil et d'information, l'Office de tourisme de Vichy avec l'aide de ses partenaires promeut et commercialise la destination Vichy. Au programme de la saison 2009, de nouvelles "Escapades" pour fidéliser et séduire une nouvelle clientèle.**



**SUR CHACUN DES SALONS L'OFFICE DE TOURISME ET LES HÔTELIERS ONT ÉTABLI PLUS DE 200 CONTACTS DIRECTS**

Envie de faire une petite escapade en famille ou entre amis ? L'Office de tourisme en propose de très nombreuses, dont trois nouvelles cette année. Les "Escapades", ce sont des séjours inférieurs à la semaine, pouvant inclure un week-end, qui permettent de découvrir Vichy à travers ses richesses. Différents thèmes sont proposés : la balnéothérapie, les courses hippiques, le golf ou encore l'opéra. "L'Office de tourisme est l'interlocuteur unique du client et réserve pour son compte l'hébergement dans l'hôtel de son choix, les repas au restaurant, et en fonction du thème choisi, prend tous les rendez-vous" explique Philippe Gendre de l'Office de tourisme. "Ainsi le client n'a pas à se soucier des détails matériels de l'organisation de son séjour". L'an dernier, les "escapades" ont apporté près de 600 nuitées dans les hôtels de la ville et généré un chiffre d'affaires important.

Pour cette nouvelle saison 2009, figurent au catalogue de l'Office de tourisme, trois nouvelles escapades : "Comme un [grand] Chef" (3 jours / 4 nuits) autour de la gastronomie avec stage de cuisine notamment ; "Sur la terre des Bourbons" (3 jours / 2 nuits)

autour des visites de châteaux et de parcs de la région ; "À Vichyclette" (3 jours / 2 nuits) autour de balades à vélo dans la ville et ses alentours.

**Sur tous les grands salons touristiques français**

Pour commercialiser ces "escapades", l'Office de tourisme adresse la brochure catalogue à 2 500 clients potentiels et l'envoie également à tous ceux qui en font la demande par téléphone ou par Internet. Mais l'Office de tourisme a participé aussi avec ses partenaires à tous les plus grands salons touristiques de ce début d'année, à Paris, Nice, Lyon, Tours, Dijon ou encore Roanne et Saint-Étienne pour faire connaître nos multiples atouts. Lors de ces salons destinés à une clientèle individuelle ou de groupe, plusieurs hôteliers vichyssois font le déplacement aux côtés de l'Office de tourisme, comme William Paszkudzki de Hôtel Midland "c'est un moyen pour nous de bien cibler la demande de la clientèle pour que nous offrions un produit adapté à leurs souhaits. Et je peux vous dire que les formules courts séjours semblent avoir de beaux jours devant elles. Il me semble important aussi que les hôteliers

soient présents. Ils montrent ainsi qu'ils s'investissent pour faire connaître et vendre leur ville, ce qui confère à Vichy une image positive et dynamique".

À chaque salon, plus de 200 contacts directs sont établis. En tout cas, tous les clients qui confirmeront l'achat de leur séjour à Vichy ne devraient pas être déçus. Car en plus du programme qu'ils auront retenu, ils pourront aussi profiter de toutes les animations prévues pour cette saison 2009 et des nouvelles visites guidées élaborées par l'Office de tourisme. Bienvenue à Vichy ! ■

**LE HAUT DU PANIER EN STAGE À VICHY**

Bonne nouvelle ! La Fédération de Basket a une nouvelle fois choisi Vichy pour deux stages de préparation des équipes de France. Les filles (20 ans) s'entraîneront au Parc Omnisports, du 31 mai au 11 juin. Un mois plus tard, du 11 au 19 juillet, ce sera le tour des garçons (Séniors) avec parmi eux le fameux Tony Parker (!) de fouler les parquets vichyssois.

**BIENVENUE AUX CONGRESSISTES.**

Les 27 et 28 avril, quelque 200 pâtisseries du monde entier, membres de "Relais Dessert" vont se retrouver à Vichy pour leur congrès annuel après Tokyo et Venise l'an passé. Sur place, ils seront accueillis par Jean-Paul Bardet, Le Sofilia, qui leur a concocté un beau programme. Du 7 au 10 mai, les membres des Kiwanis club de France et de Monaco ont rendez-vous à Vichy pour leur 13<sup>ème</sup> congrès national, organisé par le Kiwanis Club de Vichy et notamment Michel Baud.

Enfin du 8 au 10 juin, Vichy accueillera le 74<sup>ème</sup> Congrès National des médaillés militaires.



# NOUVEAU CAP POUR LA ROTONDE

Les travaux de complète rénovation s'achèveront en juin.  
Rencontre avec les futurs exploitants.



DU SOMMET DU PUY-DE-DÔME  
À VICHY...

Voilà des mois que tous l'attendaient, La Rotonde du Lac rouvrira ses portes au début de l'été. Véritable figure de proue de Vichy, en avancée sur le Lac d'Allier, elle fait depuis plusieurs semaines l'objet d'une rénovation de la cale au pont, engagée par la Ville de Vichy. Le bâtiment s'est récemment habillé de bois et les travaux battent leur plein, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Deux nouveaux exploitants prendront en juin les commandes de La Rotonde : Marlène Chaussemy en cuisine et Bruno Cassard aux finances. Le restaurant gastronomique et brasserie "Le Mont Fraternité", au sommet du Puy-de-Dôme, qu'ils exploitaient depuis 18 ans est connu et coté dans toute la région, et c'est en habitués des sites touristiques qu'ils s'installent à Vichy. ■

*Vichy et la Rotonde vous ont séduits, pourquoi ?*

**Marlène Chaussemy :** La ville, le site et La Rotonde nous ont plu, en effet. On sentait qu'on pouvait y faire quelque chose d'intéressant et qui nous correspondait. Vichy a un cachet particulier. C'est une ville qui ne ressemble à aucune autre en Auvergne, un mélange de ville du Sud et de "petit Paris". Je trouve le site un peu mystérieux. Avec le soleil, l'eau se reflète à l'intérieur, c'est magique. Quant au bâtiment, il a vieilli mais reste original et une fois rénové, il sera moderne et chaleureux.

**Bruno Cassard :** Quand on est à l'intérieur de la Rotonde et qu'on voit le décor, on sait que tout est là pour réussir.

*Quelle cuisine allez-vous proposer à Vichy ?*

**MC :** Une cuisine d'un bon rapport

## TROIS QUESTIONS À Marlène CHAUSSEMY et Bruno CASSARD

qualité-prix. Je vais garder la cuisine que j'aime faire depuis toujours et qui me ressemble. C'est une cuisine traditionnelle mais créative, une cuisine de saveurs. Je veux, comme je le faisais déjà, cuisiner des produits régionaux et travailler avec les commerçants et producteurs locaux, ceux du Grand Marché par exemple. Les clients retrouveront des plats qu'on proposait au sommet du Puy-de-Dôme, le Charolais du Bourbonnais, les volailles fermières d'Auvergne, mais aussi des produits nouveaux, plus en rapport avec Vichy, comme les poissons : l'omble chevalier des Monts du Forez, le saumon en tartare ou cuit, accompagné de lentilles du Puy... Je veux que les gens se sentent bien à la Rotonde. Les deux restaurants seront bien différents. Une ambiance feutrée et contemporaine, pour le gastronomique ouvert toute l'année, "La Table de Marlène". Et un premier menu à 28 €.

**BC :** On va reproduire ce qui a marché au sommet du Puy-de-Dôme : un cadre, un service et une belle assiette. Au "Bistrot de la Rotonde", en rez-d'eau avec terrasse, l'atmosphère sera confortable, claire et actuelle. D'avril à octobre, on y servira une "cuisine d'été", des

formules rapides et abordables, des salades, des grillades, des poissons, des glaces...

*...pour quelle clientèle ?*

**MC :** Une clientèle tout d'abord locale, bien sûr, mais également régionale, d'affaires ou familiale. Nous espérons bien que nos clients nous suivront à Vichy, nous avons d'ailleurs déjà des réservations. Certains ont même repoussé un baptême pour attendre l'ouverture !

**BC :** Pour bien les accueillir, il faut constituer une bonne équipe. Entre les deux restaurants, une vingtaine de personnes travailleront en salles ou en cuisine. La première (demi) année sera particulière, il faut se mettre en place, s'adapter à ce nouveau lieu et à ces nouveaux clients. Avec Marlène, on sera à la Rotonde le matin dès l'ouverture et le soir jusqu'à la fermeture, pour observer, comprendre Vichy et écouter ce que veulent les gens. On veut répondre aux demandes de la clientèle, aussi bien pour les horaires, que pour les formules proposées... Je veux que les clients disent qu'ils ont passé un bon moment chez nous. Je crois plus au bouche à oreille qu'à la publicité, on veut se faire connaître parce qu'on fait du bon travail.

LA ROTONDE CHANGE DE  
VISAGE CHAQUE SEMAINE



Restaurant  
Italien



*L'etna*  
Gastronomie  
italienne  
Carte • Menus • Pizze  
*Grande sélection  
de vins italiens*

65, rue de Paris • 03200 Vichy • Tél : 04 70 98 47 85 • [www.etna-vichy.com](http://www.etna-vichy.com)

# LES TELEX DE VICHY

27 FÉVRIER

**BIENVENUE AU NOUVEAU PRÉFET DE L'ALLIER !**



La Ville a reçu le nouveau Préfet de l'Allier Pierre Monzani, rejoint pour sa première visite officielle à Vichy par Brice Hortefeux, Ministre du Travail, des Relations Sociales, de la Famille, de la Solidarité et de la Ville. Le dépôt de gerbe au Monument aux Morts a été suivi d'une réception à l'Hôtel de Ville en présence des élus de l'arrondissement.

27 FÉVRIER / 12 ET 13 MARS

**SUR LA SCÈNE DU CENTRE CULTUREL** Vincent Delerm, chef de file de la nouvelle chanson française, Pascale Picard, canadienne et nouvelle égérie de la scène pop-folk internationale, et Lucky Peterson, un américain tombé dans la soul music, ont chacun affiché complet. Prochaine date le 7 mai avec un groupe local et iconoclaste, AC/DÇU.

2 ET 3 MARS

**1<sup>ère</sup> ÉDITION DES RENCONTRES INTERSCOLAIRES DE GYM**

"Allez Lucas, saute ! Tu vas y arriver, 1,2,3.... Ouuuuuuuuuu !" 500 élèves de CP-CE1 des écoles de Vichy ont été invités au gymnase de la Mutualité pour une rencontre de gymnastique organisée par le service des sports. Les petits ont désormais leur compétition annuelle à l'instar des CE2, CM1, CM2 qui eux concourent au cross au Parc du Soleil.

1<sup>ER</sup> MARS

**RÉCOMPENSE POUR LES LAURÉATS DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES**

Ils l'ont dit avec des fleurs, leur amour pour leur ville ! Ils ont été récompensés lors de la traditionnelle remise des prix à l'Hôtel de Ville. Paul Reignier et Nicole Francoz, Prix d'honneur dans leur catégorie, ont gagné chacun une entrée aux "Floralies" 2009 de Nantes et une nuit d'hôtel sur place. Pour l'édition 2009, les inscriptions ont lieu de mai à juillet auprès du service Espaces verts en Mairie. Verdict en août.

6 MARS

**LA VOIX DE FARAMONDO À L'OPÉRA**

Deux siècles et demi après la mort d'Haendel, l'une de ses œuvres les plus méconnues, Faramondo, reprend vie. Présenté à Vichy en version concert devant une salle comble, cet opéra en tournée internationale réunissait, entre autres, les plus grands contreténors du moment dont Philippe Jaroussky qui ouvrira les Rencontres Lyriques Européennes le 18 septembre prochain à l'Opéra.

10 ET 11 MARS



**LA COURSE AU SOLEIL PARIS NICE FAIT ÉTAPE**

Malgré la pluie, il y avait foule, allée des Ailes, pour suivre d'abord la 3<sup>ème</sup> étape sur écran géant, puis voir les coureurs franchir la ligne d'arrivée. Sur le podium, le français Sylvain Chavanel, vainqueur de l'étape a endossé également le maillot jaune. Le lendemain matin, à la Rotonde, la foule était là pour saluer les coureurs, qui, précédés par les jeunes de l'Avenir Cycliste de Cusset, ont pris le départ de la 4<sup>ème</sup> étape, direction Saint-Étienne.

14 MARS / 4 AVRIL

**LITTÉRATURE, DU CHILI À LA CORRÈZE**

Samedi 14 mars, Luis Sepulveda, écrivain chilien et auteur, entre autres, du best-seller «*Le vieux qui lisait des romans d'amour*» était à la librairie "À la page" pour rencontrer ses lecteurs. Le 4 avril, Denis Tillinac est venu dédicacer son dernier ouvrage "Rue Corneille" à la Grande Librairie. Prochain temps fort pour les belles lettres, la remise du 43<sup>ème</sup> Prix Valéry Larbaud le 5 juin prochain, par Jean-Marie Laclavetine, Président du jury.

20 MARS

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, TOUT COMPRENDRE**



L'exposition "Avenir de la terre, les dés sont-ils jetés ?" place Charles-de-Gaulle a attiré en trois semaines plus de 800 écoliers de Vichy, du CE2 à la 5<sup>ème</sup>. Le planisphère de 900 m<sup>2</sup> composé d'images satellites et parsemé de dés géants ainsi que les animations ont fait recette. Tout comme l'autre exposition gratuite "En tête à tête avec la terre" présentée à la Médiathèque pour les 7-12 ans.

21 MARS

**LE STADE NAUTIQUE SOUFFLE SA PREMIÈRE BOUGIE !**

Pour fêter son 1<sup>er</sup> anniversaire et ses 200 000 visiteurs, le stade aquatique a ouvert grand ses portes pour de nombreuses animations et une baignade nocturne.

29 MARS

**14<sup>ème</sup> ÉDITION DES FOULÉES VICHYSOISES**

"Un dimanche au bord de l'eau..." auraient pu chanter les coureurs des foulées Vichyssoises. Ce dimanche, ils étaient près de 500 sportifs confirmés et amateurs-adultes comme enfants- autour du plan d'eau. Côté rive droite,



piétons, cyclistes, rollers et poussettes ont partagé la promenade avec les coureurs et applaudi le Burundais Nduwayo, vainqueur du semi-marathon.

31 MARS ET 1<sup>ER</sup> AVRIL

**VOYAGE DE PRESSE À VICHY**

Vichy est tendance : en effet, le patrimoine du XIX<sup>ème</sup> et du début du XX<sup>ème</sup> siècle revient particulièrement à la mode. C'est sans nul doute notre architecture thermique, typique de cette période, et la mise en valeur de notre patrimoine dans toutes les grandes réalisations qui ont séduit les 15 journalistes français (*France 2 interactive, Pèlerin Magazine, Journal du Dimanche...*), japonais, irlandais et américain. Accueillis par l'Office de tourisme, ils ont durant deux jours alterné visites et rencontres avec des historiens, des spécialistes de l'architecture ou des parcs et des auteurs d'ouvrages sur le patrimoine vichyssois. Dans les prochaines semaines, Vichy sera à l'honneur dans de nombreux titres de presse.

4 AVRIL

**JULIE IMPERIALI A CRAQUÉ POUR VICHY**

À l'invitation du directeur du Spa Vichy les Célestins, le coach sportif du couple présidentiel Nicolas Sarkozy - Carla Bruni multiplie les visites à Vichy pour peaufiner un programme de remise en forme à destination de ses clients. Séance de repérage, samedi 4 avril, avec une découverte de l'aviron, et visiblement, "ramer" ne rime pas toujours avec "galérer".



# C'EST À VOIR

Agenda de la vie culturelle, festive et sportive de Vichy

## VICHY FÊTE NAPOLEON III - Samedi 2 et dimanche 3 MAI

En 2008 la fête du bicentenaire de la naissance de Napoléon III fut un franc succès.  
La fête prévue cette année promet d'être plus belle encore autour de celui qui a fait de Vichy une cité prospère  
De nombreuses associations venues de toute la France et l'Office de tourisme travaillent d'arrache pied depuis des mois  
pour vous plonger dans l'ambiance "Second Empire". Vous pourrez être à la fois acteur et spectateur !



**Inscription sur place dès 15 h 30**  
Par "K' Danse Bourges IX<sup>ème</sup>" et "Dances et danseries", la "Compagnie Stanislas" et "Vichy et ses sources"

• **LA FÉE VERTE AUX MILLE VERTUS**  
**Dimanche à 11 h à la brasserie du Grand Marché et à 15 h 30 à la brasserie du Grand café**  
"Absinthe : la fée verte"  
Découverte de la boisson en vogue au XIX<sup>ème</sup> siècle : historique, anecdotes et dégustation, par Jacques Le Colporteur, historien de l'absinthe

• **OFFICE RELIGIEUX**  
**Dimanche à 10 h**  
Messe à Saint-Louis avec chants d'époque

• **UN DÉFILÉ À TRAVERS LE TEMPS**  
**Dimanche à 15 h**  
Défilé dansé en costumes et musique d'époque  
Avec les 250 figurants et danseurs d'"Agir historique" et "Vichy et ses sources", les musiciens de la "Société Musicale de Vichy" et un cortège de calèches.  
Départ rue de Paris (niveau rue Dejoux) - Arrivée jardin du Palais des congrès-Opéra

• **ANIMATIONS**  
**Balades en calèches**  
Samedi et dimanche de 14 h à 18 h, départ du Parc des sources

• **LE CAMPMENT DES ARQUEBUSIERS**  
**Samedi de 14 h 30 à 20 h 30 et Dimanche de 10 h à 17 h dans le Parc Napoléon III**  
Revivez la vie d'une armée en

campagne sous le Second Empire. Zouaves et artilleurs bivouaquent à côté des chalets impériaux : repas au feu de bois, entraînement au tir avec armes d'époque, coups de canon...

• **"LES CONTES DU COLPORTEUR"**  
**Samedi à 15 h et 17 h 30**  
Contes à partir de 5 ans par Jacques Le colporteur, places limitées, jardin du hall des sources

• **RECONSTITUTIONS, JEUX, MÉTIERS D'AUTREFOIS**  
**Dimanche à 15 h**  
Ambiance 2<sup>nd</sup> Empire, Parc des sources

• **AUTOUR DE GUIGNOL**  
**Dimanche à 16 h "Guignol et le déménagement fantastique" et à 17 h 30 "Guignol et le voyage**

surprise" par le théâtre Chignolo, Parc des sources - À partir de 5 ans

• **ON DÎNE ET ON DANSE AVEC L'EMPEREUR !**  
**Samedi à 20 h : "À la table de l'empereur"**

Dîner musical. Menu Second Empire. Musiciens, danseurs et serveurs en costume d'époque. Animations assurées par "Chamlumière", "K' Danse Bourges IX<sup>ème</sup>" et "Dances et danseries"  
Aletti Palace Hôtel - Sur réservation

**Dimanche de 18 h à 20 h**  
Concert-bal avec les solistes, le chœur et l'orchestre "Chamlumière" ainsi que les danseurs d'"Agir Historique".

Palais des Congrès Opéra  
2 € - Billetterie sur place dès 17 h 30  
- Gratuit pour les moins de 14 ans

• **SUR LES PAS DE L'EMPEREUR**  
**Samedi à 14 h 30, 16 h et 17 h 30 et dimanche à 10 h 30**  
Visites guidées "Scènes d'Empire", parcours ludique et instructif sur les pas de l'Empereur à Vichy. Reconstitutions historiques et saynètes humoristiques.  
Nombre de places limité - Départ de l'Office de tourisme

• **DANSE DES VILLES OU DANSE DES CHAMPS ?**  
**Samedi - démonstration à 15 h :**  
- Dances de salon, esplanade des Quatre Chemins, atelier à 16 h 30 au Palais des Congrès Opéra.  
- Dances folkloriques au kiosque à musique, atelier à 16 h 30 à l'Aletti Palace

### EN SAVOIR PLUS

POUR CONNAITRE AU JOUR LE JOUR  
LE PROGRAMME DES MANIFESTATIONS :

Office de tourisme - 19 rue du Parc - Tél. 04 70 98 71 94 - www.ville-vichy.fr

**Opéra de Vichy**

une saison en été  
5 Juin • 17 Octobre 2009

"Sous les étoiles"  
et les VI<sup>es</sup> Rencontres Lyriques Européennes

**UNE SAISON EN ÉTÉ À L'OPÉRA**

D'avril à octobre, une saison en été célèbre la musique classique, l'opéra et le ballet. "Sous les étoiles", conjugue spectacles en plein air et patrimoine. "Les Rencontres Lyriques Européennes" du 18 septembre au 17 octobre, sont un festival de grands talents.

**Faites votre programme !**

Billetterie - Horaires  
"Spécial Ouverture"  
du mardi 21 avril au samedi 2 mai  
au guichet de 11 h à 18 h 30  
rue du Parc - 04 70 30 50 30 / 56  
billetterie.opera@ville-vichy.fr

• Semaine réservée à l'abonnement,  
du mardi 21 avril  
au samedi 25 avril  
• Location à l'unité  
du mardi 28 avril  
au samedi 2 mai,  
(billetterie fermée dimanche,  
lundi et jours fériés)



## DU 20 AU 26 AVRIL

### JEUDI 23

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"Le paysage historique" par Pascale  
Fislewicz chargée de cours à  
l'Ecole du Louvre

### DU 23 AU 25

• Pôle Lardy  
Colloque "Violence et violences"  
Réflexions et débats géopolitiques  
et psychologiques et l'univers de la  
violence au travers de conférences,  
débats et projections  
Ouvert à tous - Programme  
complet au 04 70 97 62 07

**LE 23 A 21 H ET LE 26 A 10 H 30**  
• **Élysée-Palace - Ciné Club par le  
Club cinéma de Vichy**  
"Brazil" de Terry Gilliams

### VENDREDI 24

• 17 h 30 - Médiathèque  
Concerts-auditions des élèves du  
Conservatoire de musique de Vichy  
Durée 1 h - Entrée libre

### LES 24 ET 25

• 21 h - Théâtre du boulevard  
18 bd. des Graves  
Théâtre - "Une clef pour deux" de  
John Champan et Dave Freeman,  
adaptation de Pol Quentin par la  
Comédie des Célestins -  
Renseignements au 06 30 33 98 46

### SAMEDI 25

• De 14 h 30 à 16 h 30 - Musée  
municipal  
Ateliers de peinture à l'huile animés  
par Tatiana de Comberousse  
Gratuits et ouverts à tous dès 7 ans  
Inscriptions au 04 70 58 42 50

• 15 h 30 - Office de tourisme  
Visite guidée - "Vichy, Capitale de  
l'Etat Français 40-44"  
Renseignements au 04 70 98 71 94

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence Amis de Napoléon III  
"Napoléon III sur internet" par  
Fabrice Waldung

• 17 h - Médiathèque  
Musique indienne - "Nocturne  
indien" avec Shabbir Ashik

Hussain, harmonium et voix  
Rencontre avec les musiciens et  
projection de films - Entrée libre

• 20 h 30 - Maison des Jeunes  
Spectacle musical - "Cirque &  
musique"

Mise en scène, Christian-Marie  
Lapchine avec les enfants et les  
jeunes (Contrat Educatif Local) de  
Creuzier-le-neuf et les élèves de  
l'Ecole de Musique de Vichy  
Arrangements et direction musicale,  
Jean-Paul Chevriot et Joël Jorda

• 20 h 30 - Centre Culturel  
Théâtre - "Malbrough s'en va en  
guerre" de Marcel Achard par  
Cymbale Théâtre  
Spectacle organisé par le Rotary  
Club de Vichy au profit de  
l'AVERPAHM (Aide aux personnes  
handicapées)

### LE 25 DE 9 H À 19 H ET LE 26 DE 9 H À 17 H

• Hall de la maison des jeunes  
Exposition-vente des ateliers  
municipaux "Art Plus" et "Art  
Lequin" : poteries, modelages,  
peintures sur porcelaine, mosaïque,  
dessins, aquarelles ou pastels, au  
profit du service Pédiatrie du  
Centre Hospitalier de Vichy



### LES 25 ET 26 AVRIL ET LES 1<sup>er</sup>, 3, 4 et 8 MAI

• La Journée - Parc Omnisports  
Rotonde des Tennis  
Tennis - Challenge inter écoles de  
tennis

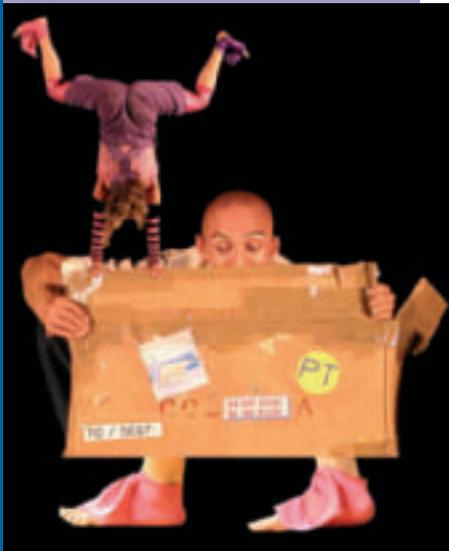
## DU 27 AVRIL AU 3 MAI

### LUNDI 27

• 20 h 30 - Opéra  
Concert - Gospel pour 100 voix  
Direction artistique Linda Lee  
Hopkins

### MARDI 28

• 19 h - Centre Culturel  
Spectacle Jeune Public (dès 5 ans)  
"Klinke" par la Cie Milo et Olivia  
Révélation et succès Avignon 2008



### VENDREDI 1<sup>er</sup> MAI

Cyclotourisme - "Randonnée du  
Muguet - Vélo pour tous"  
Circuits route et VTT  
Organisé par le club Denière  
Hôpital Vichy

### SAMEDI 2

• 20 h 30 - Maison des jeunes  
Concert par la Chorale Crescendo  
et l'Orchestre Vitamin Music  
Gratuit

### LES 2 ET 3 MAI

• La journée - Plan d'eau  
Aviron - Coupe de France MAIF  
Organisé par le Club de l'Aviron  
[www.clubavironvichy.asso.fr](http://www.clubavironvichy.asso.fr)

### DIMANCHE 3

• La journée - Stade Nautique  
18<sup>e</sup> Triathlon Vichy / Bellerive  
organisé par ASPTT Vichy Triathlon  
• 15 h - Stade Darragon  
Rugby - RC Vichy / Vienne



• En soirée - Centre ville  
Concerts organisés en partenariat  
avec plusieurs bars vichyssois au  
profit de l'Association Naevus  
2000

### JUSQU'AU 25

• La journée - Parc Omnisports  
Football - Coupe Nationale  
Cadettes (Fédération Française de  
Football)

### LUNDI 20

• 16 h - Centre Culturel  
Conférence - "La broderie de  
Bayeux : une bande dessinée  
médiévale" par Elisabeth  
Jacquier proposée par l'Université  
Indépendante

### MERCREDI 22

• 13 h à 18 h - Place Charles-de-  
Gaulle  
Opération de sécurité routière au-  
tour d'ateliers  
Voiture tonneau, désincarcération,  
simulation d'alcoolémie, stands  
Prévention Routière et Sécurité  
Routière  
Organisée par l'ESC de Vichy et la  
Police Municipale

• 14 h 30 - Parc Omnisports  
Conférence - "En savoir plus sur  
l'hypertension artérielle, le cholestérol  
et le diabète"  
Animée par le Docteur Georges Amat  
Dans le cadre de l'exposition "Les  
Maladies cardio-vasculaire" à la  
CPAM - 18-20 avenue Victoria  
Renseignements et inscriptions au  
04 70 44 98 85

• 15 h 30 - Office de tourisme  
Visite guidée - "Palais des congrès-  
Opéra" - Rens. 04 70 98 71 94

## DU 4 AU 10 MAI

### MARDI 5

• 18 h - Parc des Sources  
Exposition - Tulpenrallye des voitures  
construites avant le 1<sup>er</sup> janvier 1972  
Organisé par l'International  
Historic Tulpenrallye

• 20 h - Parc Omnisports  
Basket  
JA Vichy / Gravelines - Dunkerque

### DU 5 AU 7

• La journée - Parc Omnisports  
Volley - Championnat de France  
UNSS minimes

Organisé par l'Union Nationale du  
Sport Scolaire

### LES 6 ET 7

• La journée - Parc Omnisports  
Rencontre régionale de sport adapté  
organisée par la Ligue d'Auvergne  
du Sport Adapté  
Concert Musique Actuelle

### JEUDI 7

• 20 h 30 - Centre culturel  
AC/DC  
Imaginez Spinal Tap qui ne  
reprendrait que du AC/DC et vous

aurez une idée de l'état d'esprit  
décevant mais hilarant de ce groupe

### VENDREDI 8

• 16 h - Kiosque à musique  
Orchestre d'Harmonie de Vichy,  
concert d'ouverture de la saison

### SAMEDI 9

• La journée - Place Charles-de-Gaulle  
Marché mensuel à la brocante  
• 20 h 30 - Centre culturel  
Concert avec chorale "Les  
Tournesols" proposé par l'asso-  
ciation MIRA Europe Auvergne

## DU 11 AU 17 MAI

### LUNDI 11

- 13 h 30 - Trot

Ouverture de la saison à l'hippodrome  
Soirée spéciale autour du cheval

### MERCREDI 13

• La journée - Parc Omnisports  
Athlétisme - Championnat départemental de l'Union Nationale du Sport Scolaire

- 20 h - Parc Omnisports  
Basket  
JA Vichy / Chalon

### JEUDI 14

• La journée - Clos de la Boule des Glacières - 41 bd des Romains  
Boule - Championnat d'Allier vétérans

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"Un grand sculpteur : Auguste Bartholdi de Suez à New-York" par Bernard Richard

• 5<sup>e</sup> Nuit Naevus Cup  
Challenge de golf des célébrités  
parrainé par Georges Mauduit et

Bruno Saby au profit de l'association Naevus 2000 (Voir page 11)

LE 14 À 21 H, LE 15 À 14 H  
ET LE 17 À 10 H 30

• Élysée-Palace - Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy  
"Khamssa" de Karim Dridi  
Tanit de bronze - Carthage 2008

LE 15 À 20 H 30 ET LE 16 À 16 H

• Centre Culturel  
Théâtre - "Éclats de Théâtre 09" par les Ateliers du Zèbre Théâtre

### SAMEDI 16

• De 14 h 30 à 16 h 30 - Musée municipal  
Atelier de peinture à l'huile animé par Tatiana de Comberousse  
Gratuit et ouvert à tous dès 7 ans  
Inscriptions au 04 70 58 42 50

• Semi-nocturne - Hippodrome Trot

• 20 h 30 - Opéra  
Gala de l'école de danse Jacques Begon

FÊTE DU NAUTISME - VICHY GLISS'  
SUR LE PLAN D'EAU À VICHY  
LES 16 ET 17 MAI



LE 16 À 21 H  
ET LE 17 À 15 H 30

• Théâtre du boulevard - 18 bd. des Graves

Théâtre - "Une clef pour deux" de John Champan et Dave Freeman, par La Comédie des Célestins

LES 16 ET 17

• De 9 h à 18 h - Plan d'eau  
Fête du nautisme - Vichy Gliss'

En présence de la Vice Championne du Monde de Slalom Géraldine Jamin et de Sébastien De Freitas, Vice Champion

d'Europe de saut  
Organisé par le Yacht-Club de Vichy

### DIMANCHE 17

• 17 h - Aletti Palace  
Mélodies, chansons françaises, airs d'opéras et d'opérettes.

Danièle Berthault-Fontanille, Soprano, Joëlle Maurice, Pianiste, Isabelle Vignaud, Harpiste  
À l'initiative de l'Association des Anciens de France d'Outre-Mer  
Renseignements et inscriptions au 04 70 98 56 88

## DU 18 AU 24 MAI

chorégraphie, Sandrine Clément  
(Diadem Production)

• 21 h - Élysée-Palace  
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy - "Khamssa" de Karim Dridi  
Projection suivie d'un débat  
Tanit de bronze - Carthage 2008

DU 21 AU 24

• La journée - Parc Omnisports  
Football à 7 - Championnat de France Sport Adapté  
Organisé par la Ligue d'Auvergne

LES 22 ET 23 DE 9 H À 19 H  
ET LE 24 DE 9 H À 19 H

• Grand Marché  
2<sup>e</sup> Salon des Artistes et Artisans d'Art de la Montagne Bourbonnaise

DU 22 MAI AU 12 JUIN

• Grand Marché  
Exposition de photographies  
(voir brève page 4)

LE 23 À 21 H  
ET LE 24 À 15 H 30

• Théâtre du boulevard  
18 bd. Des Graves  
Théâtre  
"Attends-moi pour commencer" de Joyce Rayburn, par La Comédie des Célestins

SAMEDI 23

• 19 h 30 - Hippodrome  
Soirée sportive avec l'ASM  
Cross et course de haies



### LUNDI 18

• 13 h 30 - Hippodrome Trot

• 15 h - Centre Culturel  
"Opérettes, Strass et paillettes"  
par le ténor Pierrogeri

## DU 25 AU 31 MAI

### LUNDI 25

• 16 h - Centre Culturel  
Conférence - "Histoire de la justice en France" par Jean-Philippe Grimaldi proposée par l'Université Indépendante

• 18 h 30 - Aletti Palace  
Dîner-débat géopolitique - "Comprendre la France"  
proposé par l'Université Indépendante

### MARDI 26

• 13 h 30 - Hippodrome Trot

LES 26 ET 27

• La journée - Stade équestre du Sichon - Saut d'obstacles

### JEUDI 28

• 13 h 30 - Hippodrome Quinté - Trot

• 15 h - Salle des fêtes  
Concert proposé par l'Association Echanges de savoirs-Alice Couzinet

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence de l'Alliance Française  
"Les noms des lieux de la Gaule"  
par Pierre Henri Billy

LE 28 À 21 H, LE 29 À 14 H  
ET LE 31 À 10 H 30

• Élysée-Palace - Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy  
"La vie moderne" de Raymond Depardon

### VENDREDI 29

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence - "Histoire du golf de Vichy" par Jean Forestier  
Proposée par la SHAVE

• 17 h 30 - Médiathèque  
Concerts-auditions des élèves du Conservatoire de musique de Vichy  
Durée 1 h - Entrée libre

• 18 h - Salle des Fêtes  
Conférence - "Quel héritage pour la France ?" par Patrice de Saint Sauveur (Lycée Saint-Pierre)

### SAMEDI 30

• De 14 h 30 à 17 h  
Esplanade du Palais des Congrès  
Rassemblement des voitures de prestige (Ferrari, Porsche etc...)  
Organisé par les Amis d'Enzo

• 15 h 30 - Centre Culturel  
Conférence Amis de Napoléon III  
"Napoléon III prisonnier au fort de Ham" par Jean-Marc Banquet d'Orx

• Semi-nocturne - Hippodrome  
Soirée 1001 nuits - Trot

### DIMANCHE 31

• De 7 h à 19 h - Plage des Célestins  
Brocante organisée par le comité de quartier du Vieux-Vichy





**OUVERTURE DE LA SAISON ÉTÉ 2009 À L'OPÉRA LE 5 JUIN AVEC LA JEUNE CHAMBRE PHILHARMONIQUE**

#### LUNDI 1<sup>er</sup>

• 21 h - *Élysée-Palace*  
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy  
"La vie moderne" de Raymond Depardon suivi d'un débat

#### JEUDI 4

• *Semi-nocturne - Hippodrome*  
Trot

• 20 h 30 - *Élysée-Palace*  
Ciné-Club par le Club Cinéma de Vichy  
Projection-débat - "Nulle part, terre promise" d'Emmanuel Finkiel  
En collaboration avec des ONG de la région

#### VENDREDI 5

• 19 h - *Forum Centre des Dômes*

## DU 1<sup>er</sup> AU 7 JUIN

**Remise du 43<sup>e</sup> Prix Valéry Larbaud** John Champan et Dave Freeman, par La Comédie des Célestins  
Renseignements au 04 70 58 42 50

• 20 h 30 - *Opéra*  
Ouverture de la saison d'été  
Concert de La Jeune Chambre philharmonique  
Direction, Emmanuel Krivine  
9<sup>ème</sup> de Beethoven  
Orchestre sur instruments d'époque

#### SAMEDI 6

• 20 h 30 - *Église Saint-Louis*  
Concert - "Les sept dernières paroles du Christ" de Joseph Haydn  
Direction, Philippe Gay  
Choeur et orchestre de l'École de Musique de Vichy

#### DU 5 AU 14

• *Grand Marché*  
4<sup>e</sup> Fraîch'Attitude  
Jeu, animations, dégustations

#### LES 5 ET 6

• 21 h - *Théâtre du boulevard*  
18 bd. des Graves  
Théâtre - "Une clef pour deux" de

#### DIMANCHE 7

• 16 h - *Palais des congrès Opéra (Marquise)*  
Concert de la Société Musicale, direction, Véronique Chagnat et Bruno Besson et de l'Orchestre d'Harmonie départemental des Jeunes de l'Allier, direction Thierry Varion

## EXPOSITIONS

#### MÉDIATHÈQUE VALÉRY-LARBAUD

• *Jusqu'au samedi 25 avril*  
"Les Créatures fantastiques"  
Exposition de peintures réalisées par Cheub

#### CENTRE CULTUREL VALÉRY-LARBAUD GALERIES PIERRE-COULON ET CONSTANTIN-WEYER

• *Jusqu'au 3 mai*  
Salon des arts du Bourbonnais  
Invité d'honneur le groupe Boz'art  
Ouverture tous les jours de 15 h à 19 h

• *Du 10 mai au 7 juin*  
Hippolyte  
Peintures, illustrations, dessins et photographies

Dimanche de 14 h 30 à 18 h 30  
Vernissage le samedi 9 Mai à 18 h

• *Du 13 juin au 28 juin*  
Expositions des Écoles maternelles de l'agglomération autour des œuvres de Marcoville

Les enfants venus nombreux visiter l'exposition Marcoville l'an dernier, présentent leurs travaux et leur vision du travail de l'artiste.  
Ouverture : mardi, mercredi, vendredi et samedi de 14 h à 18 h  
Dimanche de 14 h 30 à 18 h 30  
Vernissage le vendredi 12 juin à 17 h 30

## DANS LES MUSÉES

#### MUSÉE DE L'OPÉRA

"Nous avons fait un bon voyage..."  
Projets de décor, affiches, photographies évoquant les belles opérettes représentées à Vichy au cours du XX<sup>ème</sup> siècle  
16 rue Maréchal Foch  
04 70 58 48 20  
[www.operavichy-musee.com](http://www.operavichy-musee.com)

#### MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET D'ASIE

"Les Chemises de Dieux"  
Peintures sacrées Yao de Chine et d'Asie du Sud-Est  
"À un cheveu près !"  
La coiffure africaine, objet de mode, objets rituels  
16 avenue Thermale - 04 70 97 76 40  
[www.musee-aaa.com](http://www.musee-aaa.com)

## ET AUSSI...

#### MUSÉE MUNICIPAL

15 rue Maréchal Foch - 04 70 32 12 97

#### MUSÉE-BIBLIOTHÈQUE VALÉRY-LARBAUD

Visites guidées les samedis à 11 h et 15 h (sauf le 30 mai)  
106/110 rue Maréchal Lyautey  
04 70 58 42 50

#### MUSÉE SURREALISTE FRANÇOIS BOUCHEIX

7, rue Sornin - 04 70 31 49 92 - [www.boucheix.com](http://www.boucheix.com)

Des œuvres qui ont illustré ses publications, mais aussi des créations originales autour de ses voyages et de ses rencontres.  
Hippolyte (Frank Meynet)



a réalisé de nombreux dessins de presse pour Le Monde ou le Nouvel observateur, des illustrations pour les éditions Nathan notamment, des bandes dessinées et dessins pour la publicité. Son premier livre "Monsieur Paul" est publié en 2002 chez Alain Baulet. Puis en 2003 et 2004. "Dracula", en deux tomes, paraît dans la collection Carrément BD. Mais c'est surtout avec "Le Maître de Ballentrae", une adaptation d'un roman de Robert-Louis Stevenson (Denoël Graphic, 2006) qu'il s'impose comme l'un des dessinateurs de sa génération les plus en vue. Le talent d'Hippolyte s'exprime à travers de nombreuses techniques dont la carte à gratter, l'aquarelle, la peinture, la photographie.  
*Les mardi, mercredi, vendredi et samedi de 14 h à 18 h*

## "TOUS AU PARC !" DU 5 JUIN AU 17 OCTOBRE

La médiathèque lance à l'occasion du week-end national des "Rendez-vous aux jardins", toute une série de rendez-vous qui ont fait la notoriété des parcs d'Allier : **des spectacles de Guignol, des ateliers de peintures et de jardinage, des contes pour enfants, un défilé et concours d'élégance automobiles, une exposition "Échappées bucoliques : parcs et jardins du bassin thermal de Vichy"** qui présente deux siècles de création des Parcs et Jardins publics et privés du bassin thermal de Vichy ! La Médiathèque vous convie tous également à **une promenade bucolique animée par des comédiens**, dans les allées des Parcs. La littérature ne sera pas oubliée avec **des causeries** autour d'auteurs ou encore **la remise du 43<sup>ème</sup> Prix Larbaud** qui ouvrira "Tous au Parc".

Programme complet à la Médiathèque -106-110 rue Maréchal Lyautey  
Tél. 04 70 58 42 50 / [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr)



## GRAND PRIX AUTOS-MOTOS "VICHY CLASSIC 2009"

LES 13 ET 14 JUIN À L'AÉROPORT  
DE VICHY/CHARMEIL

Courses de véhicules anciens,  
Ferrari, Bugatti  
et véhicules historiques de course

Organisé par  
"Belles Mécaniques en Bourbonnais"  
[www.belles-mecaniques.fr](http://www.belles-mecaniques.fr)



**C'EST À VICHY**

N°59 - AVRIL 2009  
19.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

**Directeur de publication :** Christine Assalet • **Rédaction :** Mairie de Vichy - Frédérique Chevalier - DR • **Mise en page :** Mairie de Vichy • **Conception :** Agence Principes • **Imprimerie :** colorteam • **Crédits photos :** Jérôme Mondière - Bruno Gautier / Ville de Thiers - Musée de la coutellerie de Thiers - Michel Garnier - Société des Courses - Cathy/photo/les amis d'Enzo - Hippolyte - P. Perreve / ASO - Hélène Garlaschi - Orchestre d'Harmonie de Vichy - Centre Hospitalier de Vichy - Office de Tourisme de Vichy - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 2158 - 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17  
Site Internet : [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr) - E-Mail : [webmaster@ville-vichy.fr](mailto:webmaster@ville-vichy.fr)



# SUR LES CHEMINS DE LA RÉINSERTION

L'association Pain contre la faim (PCLF) se bat depuis maintenant près de seize ans pour permettre à des personnes en grande difficulté de trouver un emploi stable.

Ses armes : le travail et l'estime de soi.

À 8 de la rue des Guinards, non loin de la mairie de Creuzier-le-Vieux se dresse l'entrepôt où s'est installé PCLF, il y a quatre ans. Rien ne le distingue d'un dépôt ordinaire. Les véhicules de ramassage du pain se garent devant le quai de livraison. Les invendus, collectés auprès des hypermarchés du bassin de Vichy mais aussi de Riom et Clermont-Ferrand, sont déchargés, extirpés de leur emballage plastique et triés avant d'être tranchés, séchés et stockés en sac de 10 à 12 kilos. Ils seront ensuite revendus à des particuliers, éleveurs de volaille, chasseurs et propriétaires de meute principalement. Une dizaine de personnes s'affairent autour des conteneurs. Le claquement des couteaux à pain est couvert par le ronronnement de la trancheuse. Dans le hall, des sacs d'amorce, fièrement siglés PCLF doublés de la mention "je participe à la création d'emploi" attendent le pêcheur en mal d'appât. Ce n'est là qu'une petite partie de l'activité de ce chantier d'insertion qui assure également la collecte de cartons, soit 12 à 15 tonnes par mois. Pour

Didier, Pascal, Sylvie ou Michael, cet emploi, à raison de 24 heures par semaine payées au SMIC horaire, est une porte d'entrée sur le monde du travail.

## Réinsertion ou insertion ?

Ils sont ainsi une vingtaine, chaque année, à bénéficier d'un Contrat d'Avenir ou d'un Contrat d'Accompagnement dans l'Emploi (de 6 mois renouvelable), au sein de l'association. "Certains sont au RMI depuis cinq à six ans. Il est très rare qu'ils aient eu un emploi stable. Ils ont simplement connu des épisodes de travail", souligne Jean-Michel Lansard, le directeur de PCLF ; "il s'agit à 70 % d'un public en situation d'échec scolaire, ayant des difficultés pour lire et écrire". Georges Truffaut, le président de l'association, renchérit : "On parle de réinsertion, mais ils n'ont jamais été insérés du tout". L'objectif de PCLF est de les aider à reprendre confiance en eux grâce au groupe de travail dans lequel ils sont intégrés. Le respect des horaires est un des aspects sur lequel l'association porte toute son attention.

Elle soutient également la recherche d'emploi de ses salariés à travers la rédaction de CV et de lettres de motivation, multiplie les formations qualifiantes et les démarches auprès de ses partenaires industriels tels que Val'aura, en charge du centre d'enfouissement technique du Guègue.

## Travail et mobilité

En 2008, sur les vingt-et-une personnes employées, neuf ont quitté Pain contre la Faim. Parmi elles, cinq ont trouvé un emploi dont un contrat à durée indéterminée, et deux autres personnes suivent une formation qualifiante. "Actuellement, on a très peu d'offres, regrette Georges Truffaut, et surtout il n'y a que des emplois qualifiés", peu adaptés au profil des PCLF. L'absence de moyen de locomotion ou la perte du permis de conduire constitue également un des principaux freins à la reprise d'activité. L'association s'est saisie du problème. Moyennant rétribution, elle met désormais un véhicule à la disposition des personnes ayant retrouvé un travail,



**PCLF APORTE UN SOUTIEN RÉEL À PLUS DE 20 PERSONNES CHAQUE ANNÉE**

mais n'ayant pas de voiture en état, et cela pendant trois mois, le temps qu'elles consolident leur emploi. Pour favoriser la réinsertion économique des plus démunis, Pain contre la faim ne manque ni d'enthousiasme ni d'idées, mais parfois de moyens. ■

**Contact : 04 70 97 86 60 - Pain contre la Faim, 8 rue des Guinards, 03300 Creuzier-le-Vieux.**

• **"Croix-rouge écoute"** : le service d'aide et de soutien psychologique de la Croix-Rouge Française. Service de téléphonie gratuit et anonyme à disposition de toute personne, de tout âge, en souffrance morale ou psychique, isolée ou exclue. De 10 h à 22 h en semaine et de 12 h à 18 h le week-end 0 800 858 858 (appel gratuit depuis un poste fixe)

### • Association Naevus 2000

Un combat depuis dix ans contre la maladie du Naevus géant. Pour cette année anniversaire, Laurence Baert, la Présidente organise un congrès médico-scientifique en novembre prochain où seront réunis médecins, laboratoires, familles et enfants. Pour financer le voyage et l'hébergement des familles, l'association vous invite à participer à ses animations : le 14 mai, 5<sup>e</sup> Naevus Cup au Golf de Montpensier suivie d'une soirée de gala ; le 2 juin soirée anniversaire sous le chapiteau du cirque Amar.

Renseignements auprès de Laurence Baert - Naevus 2000, 14 rue de Vozelle - 03110 Vendat Tél 04 70 56 52 33 - Email : naevus2000.baert@wanadoo.fr

### • Association Information et Défense du Consommateur

Sept conseillers se proposent de résoudre à

## Associations

l'amiable les litiges des consommateurs. Uniquement sur rendez-vous, 20 rue de la Paix ou à la Maison des Associations, le mercredi matin Rens. 04 70 32 72 30 - idcconsum@wanadoo.fr

### • Club de Taekwondo

Stage de combat le 24 mai avec Myriam Baverel, Vice-championne du monde en 2003 et vice-championne olympique en 2004. Organisé en faveur de la recherche contre la sclérose en plaque. Renseignements au 06 64 39 77 41

### • Association des Familles de Vichy Val d'Allier

Bourse aux vêtements Printemps/été, à la salle des fêtes ; le 23 avril de 9 h à 18 h et les 24 et 25 avril de 14 h 30 à 18 h - Rens. 04 70 98 50 25

### • Association de bénévoles des donneurs de sang de Vichy

Collecte de sang lundi 8 juin de 8 h à 10 h 30 à la salle des fêtes

### • Association d'Aide aux Patients atteints d'accidents vasculaires cérébraux - A.V.C. 03

## En bref

Journée d'information mardi 12 mai de 14 h à 21 h à la salle des fêtes

### • Lions Club de Vichy

Le 26 avril, au Golf de la Forêt de Montpensier "6<sup>e</sup> Grand Trophée Lions" au profit de "LISA", Lions Sports Action, dont les bénéfices seront reversés pour aider les enfants et adolescents atteints de cancers ou de leucémies Renseignements au 04 70 56 58 39

### • Association des Conciliateurs de justice d'Auvergne

Les conciliateurs, qui facilitent le règlement à l'amiable des conflits entre personnes se réuniront le 21 avril à la Maison des Associations. Rappelons qu'à Vichy, le conciliateur de justice est à votre disposition, sur rendez-vous en Mairie Renseignements au 04 70 30 17 17

### • L'Association École de la Psychanalyse des Forums du Champ Lacanien

propose un séminaire ouvert à tous sur le thème de la psychanalyse les lundis 27 avril et 25 mai de

20 h à 21 h 30 salle P.V. Léger de la salle des fêtes

### • Association Guouyguay Culture

Stage de danse africaine, djembé et sabar avec Adama, le 30 mai à la salle des fêtes - Renseignements au 06 37 51 13 02 ou 04 70 30 43 20

### • Amicale des Gars du Berry

Voyage le 26 avril dans la région de Saint-Amand Montrond. Permanence le 2<sup>e</sup> vendredi de chaque mois à 15 h à la Maison des Associations Renseignements au 04 70 97 96 26

### • Association Échanges de Savoirs

"Puces de papier" affiches, livres d'occasion etc... dans ses locaux -9 rue de Roumanie à Vichy- les 12 et 13 juin de 10 h à 18 h et le 14 juin de 10 h à 12 h - Rens. 04 70 31 83 21

### • Tarot Club de Vichy - Saint Germain des Fossés

Concours le 17 mai de 13 h à 22 h à la salle des fêtes

### • AVF (Accueil des Villes Françaises)

Permanences à la Maison des Associations, le lundi de 14 h 30 à 17 h et mercredi, de 15 h à 19 h. À l'Office de tourisme le mercredi de 14 h 30 à 17 h 30. Tél. 04 70 97 74 79 ou 06 33 93 53 64 e-mail : elisabeth.noury@wanadoo.fr

## Info Jeunes

## PASS'SPORT ÉTÉ 2009

Activités sportives destinées aux 10-16 ans en juillet et août. Préinscription par internet dès le 27 avril sur [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr)

## SANTÉ : AGIR POUR PRÉVENIR !

Sous l'égide de l'association "Être et savoir, l'école de la santé" et de l'Éducation Nationale (Inspection Académique de l'Allier et Inspection de Vichy II), les enfants de 8 à 10 ans scolarisés dans l'agglomération ont été sensibilisés aux risques des maladies cardio-vasculaires et aux cancers, grâce au bus de la santé qui a fait de nombreuses haltes dans les écoles durant l'année scolaire. Pour sensibiliser encore davantage ces élèves du CE2 au CM2, "les Olympiades de la santé" les réuniront le 14 mai prochain au Parc Omnisports, mis à disposition par la Ville. Près de 2000 enfants participeront à une grande rencontre sportive.

## "L'EAU À LA TRACE"

Afin d'aller directement à la rencontre des enfants des écoles de Vichy "l'invent'eau mobile - L'eau à la trace", créé par la Cité des sciences et de l'industrie met les enfants de 6 à 12 ans en situation de découverte active d'un thème qui leur est familier : l'eau. Quelle est la proportion d'eau dans le corps humain ? Comment circule-t-elle dans notre système digestif ? À quoi utilisons-nous l'eau que nous consommons ? Comment laver l'eau usée ? Autant de questions qui trouveront leur réponse à travers l'exposition à vocation pédagogique présentée et les nombreux ateliers proposés du 27 avril au 10 mai à la salle des fêtes. En partenariat avec l'Académie des Sciences de Clermont-Ferrand et la Fondation Varenne.

Exclusivement réservé aux scolaires

## LA MISSION LOCALE ESPACE JEUNES FÊTE SES DIX ANS

C'est sur la place de l'Hôtel de Ville que la Mission locale fêtera ses 10 ans, le 17 juin après-midi. Ce sera l'occasion pour elle de présenter les nombreux services à destination des jeunes de 16 à 25 ans sortis du système scolaire et en recherche d'insertion professionnelle. Au programme de cet après-midi : parole aux jeunes sous forme de mini spectacles et de témoignages. Interviendront également les entreprises et les partenaires qui leur ont fait confiance Mission locale - 9, Place de l'Hôtel de Ville - Tél. 04 70 30 15 30

## BOURSE DE L'APPRENTISSAGE

Le mercredi 27 mai prochain à la Chambre de commerce et d'industrie, les jeunes et leurs parents pourront découvrir toutes les formations et diplômes accessibles par le contrat d'apprentissage et être mis en relation avec des entreprises. Cette journée est organisée dans le cadre du Contrat d'Objectifs et de Moyens pour le développement et la modernisation de l'Apprentissage en Auvergne.

CCI - 5 rue Montaret - Tél. 04 70 30 41 00

# 400 NOUVEAUX ÉTUDIANTS ATTENDUS EN SEPTEMBRE

Le pôle Lardy et ses partenaires préparent activement la prochaine rentrée universitaire et l'arrivée des 400 étudiants en année préparatoire à l'École de kinésithérapeute, et ceux de deux nouvelles filières de formation.

Fin janvier, Philippe Dulbecco, Président de l'Université d'Auvergne et Claire Grelet, chargée de mission pour le développement des formations à Vichy -et par ailleurs adjointe au Maire- nous annonçaient la bonne nouvelle. Désormais Vichy accueillera l'année préparatoire au concours d'entrée à l'IFMK (institut de formation en masso-kinésithérapie) qui se déroulait jusqu'à présent à la Faculté de médecine de Clermont-Ferrand. Le pôle Lardy proposera également à la rentrée de septembre deux formations nouvelles en Auvergne : une licence économie gestion bilingue et une licence professionnelle techniques et activités de l'image et du son. Ce qui portera le nombre d'étudiants sur le site à 820 (hors Cavilam) répartis entre 16 filières de formation allant jusqu'à BAC +5. Depuis plusieurs semaines, chacun est à pied d'œuvre pour bien accueillir ces nouveaux étudiants. Au pôle Lardy, c'est une complète réorganisation des locaux qui s'opère. Avec l'achat de nouveaux mobiliers, l'investissement de la Communauté d'Agglomération sera de l'ordre de 200 000 euros. "Mais nous pensons aussi à tout ce qui fait la qualité de la vie étudiante : l'animation, la programmation culturelle, le sport" déclare Jacqueline Girard, en charge de la gestion du pôle universitaire.



L'IFMK DE VICHY ACCUEILLE CHAQUE ANNÉE 180 ÉTUDIANTS. IL EST LE SEUL EN AUVERGNE À DÉLIVRER DES DIPLÔMES D'ÉTAT DE MASSEUR-KINÉSITHÉRAPEUTE.

Au premier rang des préoccupations des étudiants, figure le logement. C'est pourquoi, la Ville et la Communauté d'Agglomération mobilisent déjà les agences immobilières, les propriétaires de studios et l'ensemble des bailleurs sociaux dont la SEMIV pour qu'ils mettent sur le marché locatif des offres de bonne qualité. Le PIJ (Point Information Jeunesse) prépare par ailleurs un forum du logement qu'il organisera début

juillet et où se rencontreront propriétaires et futurs locataires. Enfin la Ville de Vichy, par le biais de son service d'hygiène et de salubrité, va intensifier les visites de terrain pour vérifier la qualité des logements proposés. Les 400 nouveaux étudiants apporteront à notre agglomération plus de 3 millions d'euros de retombées économiques mais aussi toute leur vitalité. Mettons pour eux les petits plats dans les grands ! ■

## QUALIDEV S'INSTALLE AU COUVENT DES CÉLESTINS

Le 6 avril dernier, le Couvent des Célestins a rouvert ses portes, six siècles après sa fondation par Louis II de Bourbon, en 1410. Il a été rénové par la CCI de Moulins-Vichy selon les normes de Haute Qualité Environnementale d'éco-construction, pour y installer Qualidev. Ce centre de ressources en Qualité, Sécurité, Environnement orienté Développement durable, créé en 2006, est un lieu d'accueil et d'expérimentation pour les entreprises, les associations, les collectivités, les enseignants ou encore les étudiants.

Dans un espace clair et ouvert, à deux pas du pôle Lardy, Qualidev propose "chats", "Matinales" -petits-déjeuners/débats-, Ateliers, CDI, groupe "Audits croisés" pour permettre à chacun de trouver des informations, suivre des formations, rencontrer des partenaires, découvrir les métiers QSE/DD, bénéficier d'expertise et d'accompagnement de projets, participer à des journées d'échanges thématiques...

Qualidev - 5 rue Maréchal Gallieni - [www.qualidev.fr](http://www.qualidev.fr) - 04 70 30 41 29





# CHV HORIZON 2012

Réorganisation des services, création de nouvelles unités de soins, le Centre hospitalier de Vichy fait peau neuve pour mieux accueillir et mieux soigner. Près de 60 millions d'euros seront investis.



L'UNITÉ DE PSYCHIATRIE DU SUJET AGÉ (UPSA) VERRA LE JOUR EN MAI-JUIN 2010

Comment gagner en efficacité et cohérence, répondre aux nouveaux besoins sanitaires de la population vichyssoise et de ses environs tout en améliorant la prise en charge des malades ? Le centre hospitalier, vaste Meccano à vocation médicale, implanté sur douze hectares, à deux pas du centre ville, entend répondre à cette problématique grâce à son nouveau projet d'établissement, approuvé par l'Agence régionale de l'hospitalisation (ARH). Pas moins de huit grands chantiers seront lancés, voire achevés d'ici à 2012. Soit un investissement de 60 millions d'euros sur cinq ans. Première pierre de ce vaste édifice, la construction d'un hôpital de jour et de semaine de médecine de 23 lits, "avec une forte connotation cancérologie", précise Claude Roth, directeur du CHV. Son ouverture devrait intervenir dès mars 2010. Objectifs de cette structure : améliorer le confort des patients et faciliter leur suivi. Actuellement, l'unité d'oncologie (cancérologie) suit près de 150 personnes au quotidien. Le CHV souhaite aussi renforcer les liens existants avec le centre Jean Perrin (Clermont-Ferrand) et le centre hospitalier de Moulins-Yzeure, deux établissements autorisés à pratiquer la radiothérapie. En effet, si les patients ne peuvent pas bénéficier

à Vichy d'une radiothérapie, ils peuvent en revanche y suivre leur chimiothérapie sans être obligés de se rendre à Clermont-Ferrand (sauf cas particuliers).

## De nouvelles formes de prise en charge

Au 2<sup>ème</sup> étage du bâtiment principal, la réalisation d'un plateau technique d'endoscopies digestives et pneumologiques de 3 salles, complétées par une salle de réveil de 4 postes, devrait démarrer dès le mois de juillet pour être livré en mars 2010. Il fera face à la nouvelle unité de chirurgie et de médecine ambulatoire (réservée aux interventions légères mais nécessitant une anesthésie) de 18 lits dont l'ouverture est annoncée en juin 2010. Elle regroupera des activités jusque-là dispersées dans les différents services de l'hôpital. L'idée est de favoriser les alternatives à l'hospitalisation. "Certains malades peuvent rentrer chez eux après la phase aiguë de leur maladie, à condition d'avoir un suivi médical à domicile", souligne M. Roth. Le projet du Centre Hospitalier est donc une augmentation de 15 à 30 places de l'Unité d'Hospitalisation à Domicile."

Le CHV, et notamment le service de neurologie, étudie également la création d'une unité neuro-vasculaire

(UNV) ; projet qui devra obtenir le feu vert de l'ARH avant d'être mis en œuvre. Cette unité permettra de prendre en charge localement, dans de meilleures conditions, les victimes d'un accident vasculaire cérébral. Il en va de même pour les personnes qui souffrent de troubles du sommeil dont le nombre de consultations est en constante augmentation. 4 lits pourraient être créés à Vichy dans les années à venir.

## L'hôpital et le grand âge

L'autre volet de cette réorganisation concerne les populations dites fragiles, adolescents et personnes âgées. La construction du bâtiment qui abritera la future Unité de Psychiatrie du Sujet Agé (UPSA), soit 25 lits, a démarré début mars ; les travaux dureront près de quinze mois. L'UPSA accueillera des malades autrefois hospitalisés à Yzeure. Cette unité est aussi une réponse au vieillissement de la population et aux besoins qu'il génère. L'espace Georges Canguilhem (ancienne clinique Jeanne d'Arc, rue Bintôt) comptera également 10 places d'hospitalisation de jour en géronto-psychiatrie. Enfin le projet de création d'une Maison des Adolescents qui sera installée en centre-ville, à proximité de la gare est bien engagé.

Autre chantier, "énorme", la mise aux normes en matière de sécurité incendie du bâtiment principal de l'hôpital a déjà commencé, amenant avec elle, quelques perturbations pour les personnels et les patients. Ajoutons à cette liste, la construction d'une blanchisserie inter hospitalière, qui traitera, chaque jour, près de 7 tonnes de linge. Livraison prévue à la fin de l'année. L'intendance suit... ■

## dans les quartiers

### • Fête des voisins

Dans votre quartier le mardi 26 mai à partir de 19 h. Renseignements auprès de votre Comité de quartier

### • Quartier du Vieux-Vichy

- Dimanche 26 avril, concert Gospel en l'église Saint-Blaise à 15 h  
- Dimanche 31 mai, brocante Plage des Célestins de 7 h à 19 h  
- Dimanche 21 juin, rallye pédestre et pique-nique source Lardy  
Inscriptions et renseignements au 04 70 98 85 45

### • Quartier des Garêts

- Dimanche 14 juin, fête champêtre et brocante dans le quartier de 8 h à 18 h  
- Mercredi 17 juin, sortie à Chatelus chez Loulou Etien  
Renseignements au 04 70 98 70 08

### • Quartier Les Ailes - Port de Charmeil

- Samedi 20 juin, repas pour la fête des pères au Midland à 12 h 30  
Renseignements et inscriptions au 04 70 31 21 54  
- www.vichylesailes.com

### • Quartier Jeanne d'Arc - Beauséjour - Les Bartins

- Dimanche 3 mai, sortie en Corrèze, visite du Musée du Président Chirac  
- Dimanche 21 juin, fête de la musique sur la place de l'Église Jeanne-d'Arc à 20 h  
Réservation au 04 70 31 39 10

### • Quartier Thermal

- Mercredi 22 avril, visite guidée de l'orgue de Saint-Louis par Françoise Pouradier-Duteil à 18 h  
- Jeudi 4 juin, souper littéraire "Historique de la Source de l'Hôpital" au Samoa source de l'Hôpital à 19 h 30  
Renseignements et inscriptions : 04 70 98 29 85 (HR)

### • Quartier République - Lac d'Allier

- Samedi 20 juin, visite du château de Meillant (18), déjeuner suivi d'un parcours découverte de la forêt de Tronçais avec un ingénieur des Eaux et Forêts  
Renseignements au 04 70 97 74 59

### • Vichy Cœur de Ville Jaurès Victoria

- Mardi 9 juin, croisière-déjeuner sur le canal de Briare et visite du musée la Mosaïque  
Renseignement au 04 70 98 91 47

## LE CENTRE HOSPITALIER CHIFFRES

- 774 lits
- un effectif de 1740 personnes, ce qui fait du CHV le plus gros employeur de l'agglomération de Vichy
- un bassin de 136 000 habitants
- 100 000 consultations par an, nombre en constante progression
- 30 000 personnes accueillies au service des urgences
- 840 000 repas servis
- 900 tonnes de linge traitées
- un budget de fonctionnement de 110 millions d'euros
- site internet [www.ch-vichy.fr](http://www.ch-vichy.fr)



En février dernier, les Présidents de quartiers se sont réunis autour de Sylvie Fontaine, Conseillère municipale, pour coordonner leur calendrier d'animations.

## travaux

**TERMINÉS : entre le 1<sup>er</sup> février et le 19 avril 2009**

• **Lieux Publics :**

- **Complexe de la Mutualité**, remplacement du chéneau encaissé
- **Parking de la Poste**, réfection des WC pour handicapés
- **Centre culturel**, étanchéité et réfection complète de la salle Barnabooth
- **Office de tourisme**, mise en place d'un rideau métallique au niveau de la vitrine
- **Palais du Lac**, réfection de l'étanchéité de la toiture de l'ancien logement
- **CCAS**, remplacement de fenêtres et réfection de l'étanchéité de la toiture-terrasse
- **École Nationale de Musique, Gymnase P. Coulon, Gymnase des Ailes, Marché Couvert, Stade Darragon, Hôtel de Ville, Centre Culturel**, travaux de sécurité incendie
- **École Georges Méchin**, remplacement des portes du restaurant

• **Voirie :**

- nouvelles créations de surbaissés de trottoirs
- **place Charles-de-Gaulle**, achèvement de la mise en valeur de la Poste et du renforcement de l'éclairage public
- **rue des Sources** -de Louis Blanc à de Lattre-, rénovation du réseau et des branchements d'eau potable et électriques
- **rue d'Alsace**, branchements électriques, gaz, eaux potable et usées, pluviales des habitations neuves de l'office HLM (*pavillons et collectif*)
- **avenue Thermale** -du pont sur le Sichon à Gaillard- et **rue des Jonquilles**, remplacement du réseau et reprise des branchements électriques
- colonnes à verres enterrées, installées **avenue Durin** et **place de l'Hôtel de Ville**
- **rues Pétillat, Neuve, des Iris, Edmond Michelet** et **boulevard des Romains**, rénovation des branchements d'eau
- **avenue des Célestins, rues des Pâquerettes** et **Bintot**, mise en place d'un réseau fibre optique par Vichy Val d'Allier



LE RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE DE PARIS DÉBUTERA EN OCTOBRE

**À LA GARE**

Bientôt terminé l'aménagement de la gare et de ses abords, l'inauguration est prévue pour le 12 juin. La Ville de Vichy termine, ces jours-ci, les travaux de desserte du parking et d'accès au pont de Gramont. Vichy Val d'Allier terminera fin avril le chantier du parvis : la fontaine est opérationnelle, le dernier jardin est en cours de finition et les espèces exotiques seront plantées dans les prochains jours. Dernière étape : la pose de la galerie couverte de la gare routière.

**RUE DE PARIS, C'EST PARTI**

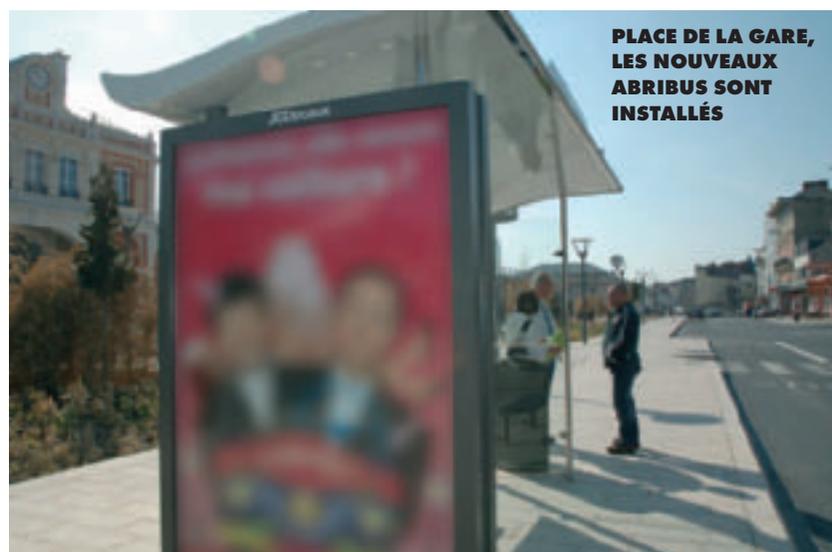
Le conseil municipal a adopté le 27 mars dernier, l'avant-projet de réaménagement de la rue de Paris. Les architectes-paysagistes d'Axe Saône élaborent actuellement le projet définitif que nous présenterons dans le prochain numéro de C'est à Vichy. Les entreprises seront consultées en mai et choisies avant l'été. Une attention particulière

# ZOOM SUR LES

**RUE DES SOURCES**

La Ville de Vichy a engagé, il y a quelques semaines dans le cadre de son programme annuel de voirie, la rénovation de la chaussée, des trottoirs et de l'éclairage public, de la rue des Sources entre la rue Louis Blanc et le boulevard de Lattre. Le chantier se terminera mi-mai, plus tard que prévu pour permettre à GDF de remplacer d'anciens branchements en plomb. Pour améliorer le confort des piétons, les arbres, des troènes du Japon (*les premiers dans les rues vichyssoises*) seront plantés uniquement du côté pair de la rue. Ces arbres arborent un feuillage vert foncé persistant et se parent, l'été, de grappes de petites fleurs blanches odorantes.

sera portée dans l'analyse des offres aux délais, à la réduction des



PLACE DE LA GARE, LES NOUVEAUX ABRIBUS SONT INSTALLÉS

nuisances et à la conduite environnementale du chantier. Les travaux débuteront en octobre, par la partie haute de la rue (*entre la gare et la place Lasteyras*).

**RUE D'ALSACE**

Entre la rue de Beaulieu et le boulevard des Graves, commence la réfection complète de la chaussée, des trottoirs, de l'éclairage public et du stationnement côté HLM, après les interventions sur les réseaux d'eau, d'électricité, de téléphone et du haut débit. Ce chantier, lié aux aménagements et à la desserte du Pôle tertiaire d'entreprises l'Atrium, a été reporté

## TRIBUNE DE L'OPPOSITION

### Groupe "Ensemble, réussir Vichy"

**AU TRAVAIL.**

L'opposition est au travail. Depuis un an, nous avons tenu nos engagements : s'informer des dossiers municipaux, prendre part au débat et vous rendre compte. Cette manière légitime de faire respirer la démocratie ne va pas sans heurts. Il nous a fallu aller au tribunal pour faire reconnaître notre droit

d'expression ; notre demande de visiter les services municipaux a finalement abouti en avril et notre présence et nos questions sont parfois jugées embarrassantes ! Mais sans elles, des dossiers essentiels ne seraient jamais abordés au conseil municipal et, calculs faits, nous votons 80% des

délibérations proposées par le maire, rien de systématique, donc.

Au dernier conseil, la majorité a dû reconnaître notre travail en votant, à l'unanimité, notre proposition de vœu de ne pas voir étendue à toute la France la possibilité d'ouverture des commerces le dimanche.

L'opposition est toujours en ligne : [www.vichyvichy.fr](http://www.vichyvichy.fr)

Le n°3 du journal de l'opposition, VichyVichy, est disponible depuis début avril en mairie de Vichy, à la permanence parlementaire de Gérard Charasse, 72 rue de Paris, au Dôme, au Comptoir des quatre chemins et au Marché couvert (Pimeurs Renaud).

La loi du 27 février 2002 prévoit de réserver un espace d'expression à l'opposition municipale au sein des bulletins d'informations municipales, L.2121-27-1 du code général des collectivités territoriales.



LA RÉFECTION DE LA RUE DES SOURCES SERA ACHEVÉE

# CHANTIERS EN COURS

## travaux

pour attendre la fin des constructions de maisons et immeubles HLM. Il s'achèvera dans la deuxième quinzaine de juin et les plantations se feront à l'automne.

### RUES JEAN JAURÈS ET MONTARET : LES FINITIONS

Avec le printemps, les trottoirs de la rue Jean Jaurès se réchaufferont d'une résine rouge et la chaussée de la rue Montaret s'éclairera d'une résine beige, en harmonie avec les trottoirs en calcaire de Rocheret. Les commerçants et riverains ayant définitivement opté pour la piétonisation de la rue, le service des Espaces verts réfléchit aux futurs aménagements floraux.

### LE QUARTIER DES AILES SE TRANSFORME

Dès l'allée des Ailes, le "vert" reprend ses droits. Une platebande engazonnée et plantée délimite désormais la contre allée piétonne gravillonnée (entre le gymnase et le Centre Industriel des Ailes) et les stationnements ont été repensés. À quelques mètres de là, l'Esplanade du lac d'Allier prolonge les parcs d'Allier jusqu'au pont de l'Europe. D'ici trois semaines, une fois achevés les derniers travaux (pose du revêtement de chaussée, sablage des bétons de la voie cyclable, finitions du platelage bois et des mobiliers, ultimes plantations d'arbustes et semis), une promenade d'1,5 km s'ouvrira aux riverains et aux joggeurs, rollers, promeneurs et autres cyclistes. Comme l'ensemble du quartier, le Centre Barjavel s'ouvre désormais sur la verdure et la rivière. Et il est, lui aussi, en pleine rénovation. Des issues de secours ont été créées dans les salles bleue et verte, ainsi qu'une nouvelle rampe d'accès (en platelage bois rappelant l'esplanade) pour les personnes à mobilité réduite. Dans le théâtre, après les menuiseries et

les sols, le chantier s'attaque aux murs et cloisons qui offriront une



meilleure isolation acoustique et thermique. Étape suivante, l'isolation et la pose du faux-plafond et la mise en place des éclairages et du chauffage. Les travaux se termineront début juin.

### RIVE GAUCHE

Au Centre International de Séjour, les travaux de la cour du Pôle Amérique se terminent par



l'installation d'un cheminement lumineux au sol, qui parcourt le nouveau "jardin japonais", récemment planté et engazonné. À la

Maison des Jeunes, les travaux intérieurs du hall et du porche d'entrée sont achevés et une fois refaite l'étanchéité de l'auvent, la sous-face s'habillera de bois. La Tour des Juges va dès cet automne subir un véritable lifting afin d'être fin prête pour les championnats du Monde de course en ligne de canoë-kayak en 2011. Les journalistes, les organisateurs, les équipes techniques et, bien sûr, les juges des épreuves s'y installeront. Les salles rénovées pourront être utilisées en dehors des compétitions pour des événements et être louées.

### KIOSQUE DES BOURINS : LES ÉCOLES S'AFFAIRENT EN COULISSES

Non le kiosque ne va pas rester tel quel ! Les élèves menuisiers ou zingueurs travaillent dans leurs différents établissements scolaires à la rénovation ici d'un décor de boiserie et là d'un élément de couverture. Ils fabriquent aussi l'ossature métallique de la marquise qui sera posée à l'automne prochain par la Ville. D'ici là les élèves se retrouveront à proximité du kiosque en mai prochain et donneront un mini concert autour de la composition musicale qu'ils ont créée. L'art est bien le maître mot de ce chantier école...

À LA ROTONDE, LA RÉNOVATION SE POURSUIT. LE 26 MARS, UN HÉLICOPTÈRE LIVRE LE GROUPE FROID. EN MOINS DE 3 MN, L'ÉCUREUIL B3 DE LA SOCIÉTÉ JET SYSTÈME A DÉPOSÉ SON PAQUET DE... 999 KG !



### DÉVELOPPEMENT DURABLE : NETTOYAGE DES BERGES DE L'ALLIER

Par un bel après-midi d'avril, une vingtaine d'élèves de l'ENITA de Clermont-Ferrand a organisé une opération de nettoyage des berges de l'Allier, du pont-barrage à Saint Germain, et de sensibilisation à la préservation de la rivière et de l'environnement. Aidés par le club de canoë-kayak de Vichy et par de nombreux bénévoles, ils ont pas mal payagé pour débarrasser la rivière de nombreux déchets : gros électroménager, plastiques, pneus, verre, carrosseries... 50 m<sup>3</sup> qui ont retrouvé ensuite leur destination normale : la déchetterie ou le recyclage !

- **Espaces Verts :**
- square Kespy, rénovation

EN COURS : entre le 20 et le 30 avril  
(Lire également ci-contre)

- **Lieux Publics :**
- stade d'athlétisme du Centre omnisports, mise en place d'un chéneau à l'arrière de la tribune et raccordement sur le réseau d'eau pluviale existant
- kiosque des Bourins, poursuite de la restauration des éléments métalliques de couverture et préparation de la sous-face bois
- rotonde des tennis, rénovation de l'éclairage des vestiaires

### • Voirie :

- carrefours à feux tricolores, mise en place de boîtiers sonores à destination des handicapés
- rues de l'Île de France et Jean Jaurès, application du revêtement de couleur rouge sur trottoirs
- rue des Sources -de Louis Blanc à de Lattre-, rénovation des trottoirs, de l'éclairage public et de la chaussée
- rue d'Alsace -de Beaulieu à Graves-, rénovation des trottoirs, de la chaussée, de l'éclairage public et des fosses de plantations
- rues de Lisbonne et de Madrid, programme de rénovation des branchements en plomb par CBSE

### • Espaces Verts :

- pôle Intermodal, finitions en paillage décoratif des jardins du parvis de la gare (voir article page 2/3)
- esplanade du Lac d'Allier, poursuite de l'aménagement
- allée des Ailes, revêtement de la chaussée de la contre-allée
- rue des Sources, plantation de troènes du Japon à tige (voir ci-contre)

À VENIR : entre le 4 mai et le 19 juin

- **Lieux Publics :**
- yacht club, remplacement des portes des vestiaires
- kiosque de la place Charles-de-Gaulle, réfection du plafond en verre

### • Voirie :

- Nouvelles créations de surbaissés de trottoirs
- rue de la Treille, rénovation des branchements d'eau potable, enfouissement des réseaux électriques et téléphoniques et aménagement de la voie avec trottoirs et chaussée
- rue du Vernet -de Gérardmer à Thiers- remplacement partiel de la conduite et réfection des branchements d'eau potable
- rues de Cronstadt, d'Amiens, Henri Dunant et avenue Poncet, rénovation des branchements en plomb
- rue Alquié -de Prunelle à Petit-, remplacement du réseau et reprises des branchements électriques

### • Espaces Verts :

- square Frantz Glénard, rénovation (travaux conduits dans le cadre d'un chantier d'insertion VVA)
- square de la République, remplacement d'un jeu d'enfants



# THIERS

## AU FIL DU COUTEAU

L'histoire de la coutellerie française se confond depuis le XV<sup>e</sup> siècle avec celle de la ville de Thiers (Puy de Dôme). Des rives de la Durolle à la ville haute, l'artisanat puis l'industrie du couteau ont modelé et façonné la cité.



médiévale dite de l'Homme des bois. Sa figure énigmatique domine l'entrée du musée de la coutellerie.

### Une histoire d'acier

De salle en salle, des premières meules du XIII<sup>e</sup> siècle, réemployées comme matériau de construction dans l'église Saint-Genès, à la coutellerie de prestige, l'histoire du couteau s'inscrit ici en lettres d'acier, des pièces les plus classiques, couteaux fermants et droits, aux plus originales : couteaux mètre, à secret, loupe ou même pistolet. Au 58 de cette même rue, la maison des Échevins abrite l'atelier de démonstration du musée. Ici officient trois couteliers et un apprenti dont on pourra apprécier le savoir-faire et la dextérité. *"Le bassin thiernois fabrique encore 70 % de la production hexagonale d'instruments tranchants"* précise Valérie Vigier, responsable du développement des publics du musée. Et la ville accueille l'unique formation française en la matière, à savoir un CAP instruments coupants et de chirurgie. Cette tradition s'inscrit dans les sites et les paysages. Une fois franchie la porte des jardins de l'ancien hôpital, adossés aux murailles de la ville, retentit parfois le bruit des usines couvert par les grondements de la Durolle.

Bâtie à flanc de coteaux, sur l'un des éperons rocheux qui surplombent la vallée de la Durolle, Thiers veille sur le cours tumultueux de son histoire. Ses façades ocre jaune surplombent la rivière "torrentueuse" à laquelle la ville haute doit sa prospérité passée. La vieille ville s'étire ainsi, toute en déclivité, de la rue Terrasse à celle des Murailles. La rue Conchette fut investie à la Renaissance par les marchands thiernois qui y édifièrent moult hôtels particuliers. Autre étape obligée, tout de colombage vêtu, l'hôtel du Pirou, aménagé au XV<sup>e</sup> siècle par les ducs de Bourbon, héberge désormais, sur la place du même nom, l'office de tourisme. Un peu plus loin, au 21 de la rue de la Coutellerie se dresse la façade d'une maison



LES SCULPTURES MONUMENTALES UNISSENT PASSÉ ET PRÉSENT

### Une mémoire à ciel ouvert

On accède ainsi à la Vallée des usines, véritable musée de l'ère industrielle à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle presque totalement dédié à la coutellerie. Ces établissements ont pour nom l'usine du May, Faux Martel, le Creux de l'enfer ou les forges Mondière. Certains furent édifiés sur l'emplacement d'anciens rouets, ces ateliers où travaillaient les émouleurs, chargés de blanchir et de mettre les lames au tranchant grâce à une meule mue par la force hydraulique. On a ainsi dénombré de Chabreloche à Thiers, sur une trentaine de

kilomètres de rivière, pas moins de quatre-vingts ateliers, que rejoignaient chaque jour près d'un millier d'ouvriers, émouleurs et polisseuses confondus. Les sentiers qu'ils empruntaient ont été remis en état et transformés en chemin pédestre. Leurs vestiges sont devenus une des destinations préférées des touristes. Le dernier rouet en activité, Chez Lyonnet, a fermé ses portes en 1976. Il se visite désormais chaque été. Le nec plus ultra : une balade de nuit, à la lueur d'une lampe torche ou lors d'une veillée contée organisée par le musée de la coutellerie. ■



DES SENTIERS BALISÉS PERMETTENT D'ACCÉDER À LA VALLÉE DES ROUETS

### Thiers pratique

**Musée de la Coutellerie** : de mai à octobre, du mardi au dimanche, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h ; en juin et septembre, tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h ; en juillet et août, tous les jours, de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 19 h - 58 rue de la Coutellerie  
Tél. 04 73 80 58 86 - [www.musee-coutellerie-thiers.com](http://www.musee-coutellerie-thiers.com)

**Exposition** : Willkommen Solingen, capitale de la coutellerie en Allemagne, du 13 mai au 6 novembre.

**Vallée des Rouets** : juin et septembre, de 12 h à 18 h ; juillet et août, de 12 h à 19 h (*billet unique pour le musée et la vallée des rouets*).

**Coutellia** : 19<sup>e</sup> édition du salon international du couteau d'art, les 16 et 17 mai, de 9 h à 19 h et de 10 h à 18 h  
Salle polyvalente - Tél. 04 73 51 66 50

**Centre d'Art contemporain le Creux de l'enfer** : tous les jours, de 14 h à 19 h - entrée gratuite - Vallée des Usines - Tél. 04 73 80 26 56  
[www.creuxdelenfer.net](http://www.creuxdelenfer.net)

**Exposition** : Les enfants du sabbat 10 - jusqu'au 3 mai.